



# Welcome to Soledad!

## Important Things to Know Once Your Utility Account Has been Activated

- Your utility bill includes: water, garbage and sewer
- Included in your utility bill is a monthly base charge (flat fee) for the water meter installed at the property
- The water meter measures the amount of water being used
- Amount charged for water is based on consumption
  - Water consumption is one of the charges that will make your utility bill amount go up or down
- Garbage charge is based on size of collection bin of your choice
  - Garbage charges includes garbage collection and landfill
  - Our staff will be providing you detail about the day your garbage gets picked up
  - The amount charged for garbage can change if you receive an overflow fee or contamination fee
  - If your garbage collection day falls on a Holiday, your garbage will be picked up the next business day
- Sewer fee is a flat monthly charge
- Bills are always processed at the beginning of the month for the previous month
  - Billing consists of service dates of the 15<sup>th</sup> through the 15<sup>th</sup>
  - For example, May 15<sup>th</sup> through June 15<sup>th</sup> will be billed in July
- Your utility bill is always due on the fourth (4<sup>th</sup>) Tuesday of the month
- Bills are mailed the 1<sup>st</sup> week of the month
- Failure to receive a bill does not waive any penalty fees. If you do not receive your bill, you can check your balance online or contact our office to inquire about the amount that needs to be paid
- If you do not pay your utility bill by the due date, you will receive a 10% penalty fee
- Any accounts that are 60 days or more past due will be subject to shut-off due to non-payment
- If you move/vacate from this address, it is very important that you come to City Hall and sign a Disconnection Service form. If you do not sign the form, billing will continue and you will remain responsible for all charges
- No payments for utilities can be made at City Hall
  - Your payments options are always listed on the back side of your bill
  - Payment options include: online, by mail, or cash (in person at participating locations)
  - You can sign up for autopay by visiting our website at <https://www.municipalonlinepayments.com/soledadca>



# ¡Bienvenidos a Soledad!

## **Cosas importantes que debe saber una vez que se haya activado su cuenta de servicios públicos**

- Su factura de servicios públicos incluye: agua, basura y drenaje
- En su factura de servicios públicos se incluye un cargo base mensual (tarifa fija) por el medidor de agua instalado en la propiedad
- El medidor de agua contabiliza la cantidad de agua que se consume
- El cobro de agua se basa en la cantidad que se consume indicado por el medidor
  - Tome en cuenta que el consumo de agua es uno de los cargos que hará que el monto total de su factura de servicios públicos suba o baje
- El cobro por basura se basa en el tamaño del contenedor de basura de su elección
  - Los cargos por basura incluyen la recolección de basura y el vertedero
  - Nuestro personal le proporcionará detalles sobre el día en que se recoge su basura
  - El monto cobrado por la basura puede cambiar si recibe una tarifa por exceso de basura o una tarifa por contaminación
  - Si su día de recolección de basura cae en un día festivo, su basura se recogerá el siguiente día hábil
- La tarifa de drenaje es un cargo mensual fijo
- Las facturas siempre se procesan a principios de mes
  - La facturación consta de las fechas de servicio del 15 al 15
  - Por ejemplo, del 15 de mayo al 15 de junio se facturará en julio
- Su factura de servicios públicos siempre vence el cuarto (4<sup>o</sup>) martes de cada mes
- Las facturas se envían por correo la 1<sup>a</sup> semana del mes
- Si usted no recibe su factura por correo, esto no es una excusa válida para no pagar su factura a tiempo. Si no recibe su factura, puede revisar su cuenta en línea, o comunicarse con nuestra oficina para obtener información acerca de la cantidad que se debe pagar
- Si no paga su factura de servicios públicos antes de la fecha de vencimiento, recibirá una multa del 10%
- Cualquier cuenta que tenga 60 días o más de atraso estará sujeta a cierre debido a la falta de pago
- Si se muda/desaloja esta dirección, es muy importante que visite la oficina de la ciudad y firme un formulario de Servicio de Desconexión. Si no firma este formulario, la facturación continuará y usted seguirá siendo responsable de todos los cargos
- No se pueden realizar pagos de servicios públicos en la oficina de la ciudad
  - Sus opciones de pago siempre se enumeran en el reverso de su factura
  - Las opciones de pago incluyen: en línea, por correo o en efectivo (en persona en las ubicaciones participantes)
  - Puede inscribirse para el pago automático visitando nuestro sitio web en <https://www.municipalonlinepayments.com/soledadca>